

# Condizioni generali per l'utilizzo di un conto corrente

## 1 Scopo e campo d'applicazione

Le seguenti disposizioni regolano le operazioni di pagamento tramite conto corrente tra il titolare e l'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale (IPI).

Il conto corrente ha lo scopo di facilitare le operazioni di pagamento tra il titolare e l'IPI e serve per il versamento delle tasse secondo l'ordinanza dell'IPI sulle tasse (OTa-IPI<sup>1</sup>); ad esclusione delle tasse di cui ai numeri 4-7 dell'allegato OTa-IPI.

## 2 Titolari di un conto

Possono essere titolari di un conto corrente presso l'IPI persone fisiche e giuridiche nonché società di persone che effettuano regolarmente pagamenti a favore dell'IPI. Una persona o società di persone può essere titolare di più conti correnti. Il titolare del conto deve comunicare all'IPI un recapito elettronico. Il titolare del conto è responsabile della gestione dei dati di accesso, in particolare dell'impostazione dell'autenticazione a due fattori nonché del rilascio e della revoca dei diritti di accesso all'account utente.

## 3 Apertura

L'apertura di un conto corrente presuppone l'inoltro, da parte del cliente, del modulo messo a disposizione dell'IPI e intitolato «Richiesta di apertura di un conto corrente presso l'IPI». Il modulo va ritornato all'IPI debitamente compilato e munito di firma autografa.

## 4 Diritto di disporre

Al momento della richiesta di apertura del conto corrente, il cliente deve indicare all'IPI nel modulo «Regolamentazione delle firme per il conto corrente» le persone direttamente autorizzate a disporre dell'account utente.

La regolamentazione delle firme vale esclusivamente e fino alla comunicazione scritta di una sua limitazione, della sua revoca o del suo annullamento, indipendentemente da iscrizioni nei registri o da pubblicazioni.

---

<sup>1</sup>Ordinanza dell'IPI del 14 giugno 2016 sulle tasse (OTa-IPI); **RS** 232.148.

Qualora le persone con diritto di disporre siano più d'una, sono solidalmente responsabili per qualsivoglia rivendicazione dell'IPI.

Per il servizio online «Ordine di addebito del conto corrente» chiunque sia in possesso dei dati di accesso all'account utente o di un indirizzo e-mail supplementare autorizzato (utente) e inoltri un ordine di addebito, ha diritto di disporre dell'account utente ed è considerato quindi cliente ai sensi delle presenti condizioni di utilizzo. Gli utenti supplementari autorizzati hanno il diritto di disporre dell'account utente nella misura e per tutta la durata dell'autorizzazione ricevuta, senza che sia necessario notificarlo all'IPI tramite il modulo.

## 5 Primo deposito

Alla richiesta scritta per l'apertura di un conto corrente deve fare seguito un primo deposito sul conto dell'IPI pari ad almeno CHF 2000.–.

## 6 Numero di conto

Dopo l'apertura del conto corrente, l'IPI comunica al titolare il numero personale di conto. Il numero di conto corrente va sempre indicato nei pagamenti e nella corrispondenza relativi al conto corrente.

## 7 Accredito su conto corrente

L'IPI accredita sul conto corrente del titolare le tasse che gli devono essere rimborsate in virtù di disposizioni legali speciali o dell'OTa-IPI. In presenza di più conti correnti l'importo è accreditato sul conto su cui le relative tasse sono state in precedenza addebitate.

## 8 Trasmissione degli ordini di pagamento

Il titolare è responsabile della trasmissione nella dovuta forma ed entro i termini degli ordini di pagamento del conto corrente a favore dell'IPI.

## 9 Account utente

Per ogni conto corrente associato a un recapito elettronico l'IPI crea un account utente. L'account utente permette di fruire dei servizi online dell'IPI, in particolare dell'addebito del conto corrente (<https://submission.ipi.ch/submission-client/search/debit-authorization>).

Dopo l'apertura del conto corrente, l'IPI trasmette i dati di accesso nonché le condizioni di utilizzazione per l'account utente tramite posta o al recapito elettronico (indirizzo e-mail). Quest'ultima opzione è possibile solo se l'indirizzo e-mail è registrato per la trasmissione elettronica di atti ufficiali. La gestione dell'account utente, l'impostazione dell'autenticazione a due fattori nonché il rilascio e la revoca delle autorizzazioni a utenti supplementari sono di responsabilità del titolare del conto.

## 10 Ordine di addebito

Sul conto corrente possono essere addebitate esclusivamente le tasse secondo l'OTa-IPI (escluse le tasse di cui al n. 4–7 dell'allegato OTa-IPI).

Per effettuare pagamenti dal conto corrente è necessario un ordine di addebito eseguito da una persona con diritto di disporre. L'ordine può essere inoltrato per e-mail (cfr. [www.ipi.ch/modalita-di-pagamento](http://www.ipi.ch/modalita-di-pagamento)) oppure tramite il servizio online «Ordine di addebito del conto corrente» (<https://submission.ipi.ch/submission-client/search/debit-authorization>).

L'ordine deve contenere il numero del conto da addebitare nonché una chiara indicazione relativa all'oggetto del pagamento. Se l'ordine di addebito relativo al pagamento di una tassa non è impartito insieme alla domanda inerente la rispettiva prestazione soggetta a tassa dell'IPI (ad es. domanda di registrazione o proroga di un titolo di protezione) va utilizzato l'apposito modulo privato messo a disposizione o autorizzato dall'IPI, nel quale occorre indicare almeno i) il numero della fattura/l'identificativo (ID) della tassa o il numero del titolo di protezione, ii) il codice della tassa secondo l'allegato dell'OTa-IPI o una descrizione precisa della tassa nonché iii) l'importo della tassa dovuta. L'IPI è autorizzato a chiedere che gli ordini di addebito relativi al pagamento di più tasse siano trasmessi in una forma elettronicamente elaborabile secondo indicazioni dell'IPI. In alternativa è in ogni caso possibile trasmettere all'IPI la fattura ricevuta indicando il numero di conto e un'annotazione come «addebitare il conto» oppure «a carico del mio conto».

Se le condizioni summenzionate non sono soddisfatte o se l'oggetto del pagamento o il numero di conto non sono immediatamente riconoscibili per altri motivi, l'IPI invita il titolare a comunicare i dati mancanti per scritto. Il pagamento è considerato come non effettuato se il titolare non dà seguito a tale invito entro il termine previsto. Una sollecitazione di questo genere da parte dell'IPI non comporta peraltro alcuna proroga del termine di pagamento.

## 11 Data del pagamento

È considerato giorno del pagamento quello in cui l'ordine di addebito perviene all'IPI (art. 8 OTa-IPI).

## 12 Pagamento tempestivo

Se la tassa non è pagata nella sua totalità entro il termine stabilito, il pagamento è considerato non avvenuto. L'IPI non accetta pagamenti parziali. La persona che deve effettuare il pagamento deve comprovare la tempestività del pagamento. Si rimanda all'articolo 9 OTa-IPI.

## 13 Estratto conto

L'IPI mette a disposizione del titolare un estratto con l'indicazione del saldo aggiornato dopo ogni operazione. I titolari che dispongono di un account utente possono sempre controllare i movimenti del conto degli ultimi 90 giorni.

Eventuali imprecisioni riscontrate nel saldo vanno segnalate all'IPI entro 30 giorni dal movimento del conto o dall'allestimento dell'estratto. Salvo comunicazione contraria il saldo indicato si intende accettato.

Il titolare del conto può richiedere un estratto del saldo al 31 dicembre.

## 14 Depositi

Tutti i versamenti sul conto corrente avvengono in franchi svizzeri.

## 15 Copertura

Spetta al titolare assicurarsi che al momento della trasmissione dell'ordine di addebito il saldo del conto corrente sia sufficiente per coprire tutti gli ordini di addebito trasmessi fino a quel momento e non ancora eseguiti. L'IPI non garantisce che, se sono trasmessi più ordini di addebito, questi siano eseguiti nell'ordine in cui le tasse sono da pagare. L'addebito è possibile in qualsiasi momento a partire dalla trasmissione dell'ordine, anche dopo la scadenza del termine di pagamento.

In caso di copertura insufficiente l'ordine di addebito non viene eseguito e il pagamento non è valido (l'IPI non effettua un secondo tentativo di addebito). Non si tiene conto di eventuali depositi successivi che garantirebbero la copertura. Un tentativo di addebito fallito non modifica il termine di pagamento pendente.

Se il saldo del conto corrente non è sufficiente per coprire un ordine di addebito relativo a più tasse, la persona con diritto di disporre viene informata in merito. Se l'ordine di addebito viene effettuato nonostante la copertura insufficiente, le tasse dovute vengono elaborate nei limiti della copertura disponibile e in ordine casuale. Pertanto l'IPI non garantisce che se sono trasmessi più ordini di addebito, questi siano eseguiti nell'ordine in cui le tasse sono da pagare e non tiene conto di eventuali depositi successivi che garantirebbero la copertura (l'IPI non effettua un secondo tentativo di addebito). Un tentativo di addebito fallito non modifica il termine di pagamento pendente.

## 16 Tassi di interesse

L'importo depositato sul conto corrente non è remunerato con tassi di interesse.

## 17 Spese

Il conto corrente è esente da spese.

## 18 Prelevamenti dal conto corrente

Il titolare può prelevare l'importo depositato sul proprio conto corrente in qualsiasi momento inoltrando all'IPI una richiesta scritta di restituzione. Nella richiesta va indicata la relazione bancaria per il bonifico conforme al circuito SEPA.

## 19 Comunicazione dei dati e delle modifiche essenziali

Il titolare deve comunicare tempestivamente per scritto al servizio delle finanze e della contabilità dell'IPI, tutte le informazioni essenziali per la relazione d'affari, in particolare i cambiamenti di nome, di indirizzo, di recapito elettronico nonché della regolamentazione delle firme.

Resta invariato l'obbligo del titolare del conto, in quanto titolare o rappresentante di un bene immateriale registrato, di richiedere la modifica dei dati iscritti nel relativo registro in caso di cambiamento di nome e/o di indirizzo.

Le comunicazioni dell'IPI sono giuridicamente valide se inviate all'ultimo indirizzo conosciuto del titolare. Qualora l'IPI debba procedere a ricerche per contattare il titolare, le relative spese potranno essere addebitate sul conto corrente dello stesso.

## 20 Chiusura del conto corrente

Le parti contraenti possono chiudere il conto corrente unilateralmente in qualsiasi momento. Il titolare può chiudere il conto e chiedere il rimborso del saldo inoltrando all'IPI una richiesta scritta munita di firma autografa. Il conto è chiuso per qualsiasi operazione di addebito dal momento in cui la richiesta di chiusura perviene all'IPI. Eseguite tutte le operazioni in sospeso, l'IPI fa pervenire al titolare un estratto con il saldo del conto. Salvo comunicazione contraria da parte del titolare entro 30 giorni, o se il titolare dichiara di accettare il saldo, l'IPI procede al rimborso dello stesso.

In caso di utilizzo inadeguato del conto, l'IPI si riserva in particolare il diritto di chiudere il conto corrente inviando una comunicazione scritta al titolare del conto al suo ultimo indirizzo conosciuto. Valgono in particolare come utilizzo inadeguato il non uso protratto del conto corrente e il ripetuto cambiamento della modalità di pagamento inizialmente scelta dal titolare. Il conto viene chiuso per qualsiasi operazione di addebito 30 giorni dopo l'invio della notifica di chiusura. Eseguite tutte le operazioni in sospeso, l'IPI fa pervenire al titolare un estratto con il saldo del conto. Salvo comunicazione contraria da parte del titolare entro 30 giorni, o se il titolare dichiara di accettare il saldo, l'IPI procede al rimborso dello stesso.

Il termine giuridico di prescrizione per qualsivoglia rivendicazione inizia a decorrere al momento della chiusura del conto.

## 21 Responsabilità

L'IPI risponde solo per negligenza grave o dolo. È in particolare responsabile in caso di perdita di diritti o danni generati dalla mancata esecuzione o dall'esecuzione scorretta di un ordine di pagamento.

## 22 Nullità parziale

La nullità, illiceità o inapplicabilità di una o più disposizioni delle presenti condizioni generali non pregiudica la validità delle altre parti del contratto.

## 23 Diritto applicabile e foro giudiziario

I rapporti giuridici tra il titolare e l'IPI scaturiti dall'apertura di un conto corrente sono soggetti al diritto svizzero. In caso di controversie è competente il tribunale ove ha sede l'IPI (attualmente Berna).

## 24 Modifiche delle condizioni generali

L'IPI può modificare in qualsiasi momento le condizioni generali. Le modifiche vengono notificate al titolare del conto tramite e-mail o altri mezzi ritenuti adeguati e si ritengono accettate se il titolare non chiede la chiusura del conto entro 30 giorni dalla comunicazione della modifica.

Berna, 1° agosto 2024